

LE CALENDRIER INTERRELIGIEUX

Le calendrier débute en septembre avec l'année académique, et s'étend jusqu'à la fin de l'année suivante. Il mentionne chaque mois les principales **fêtes** des diverses religions du monde et développe, en **images et textes**, différentes facettes du thème de l'année perçues dans ces traditions religieuses (et laïque).



Les symboles tiennent une place essentielle dans les cultures de l'humanité. À la charnière du profane et du sacré, de l'humanité et du divin, ils sont aussi un mode d'expression privilégié des religions.

Prix 15 francs

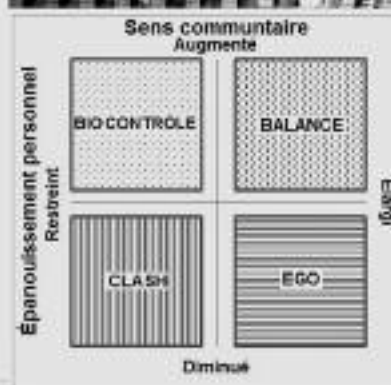
Le calendrier est dès maintenant disponible auprès de

ECC Genève – Case postale 645 – 1212 Grand-Lancy 1
ou le mercredi de 9h à 16h30 – 022 794 44 15

ou sur le site www.interreligieux.ch



N° 9 / 103^e année
Novembre 2011
Paraît 10 fois l'an
Prix du numéro Fr. 4.-



Notre dossier du mois

- **LA SUISSE EN 2030**
4 SCÉNARIOS

Par Fritz Imhof

SOMMES-NOUS PRÊTS

Harald Rein

Prêt à lire

Mensuel des paroisses catholiques - chrétiennes de Suisse romande

Sommaire

Novembre 2011

- 3 ● **Editorial**
Bernard Boulens
- 4-7 ● **Dossier**
La Suisse en 2030
- 8-9 ● **Monte Verità**
Raymond Zoller
- 10 ● **Le Credo - 3**
Hans Gerny
- 11 ● **Horaires des cultes**
Billet spirituel
- 12 ● **Escapades**
Pierre Uldry
- 13 ● **Églises et environnement**
ROIP
- 14 ● **De la Parole au geste**
Nassouh Toutoungi

PAROISSES

- 15 ● *Genève. Chêne. Lancy*
- 16 ● *La Chaux-de-Fonds. Neuchâtel. Lausanne*
- 17 ● *Bienne. Saint-Imier Tessin*
- 18 ● **Bloc-Notes**
Lectures bibliques, Livre Radio - TV
- 19 ● **Mots croisés**

Découvrez
notre site internet
www.catholique-chretien.ch

Fête Artisanale d'Automne Des paroisses genevoises

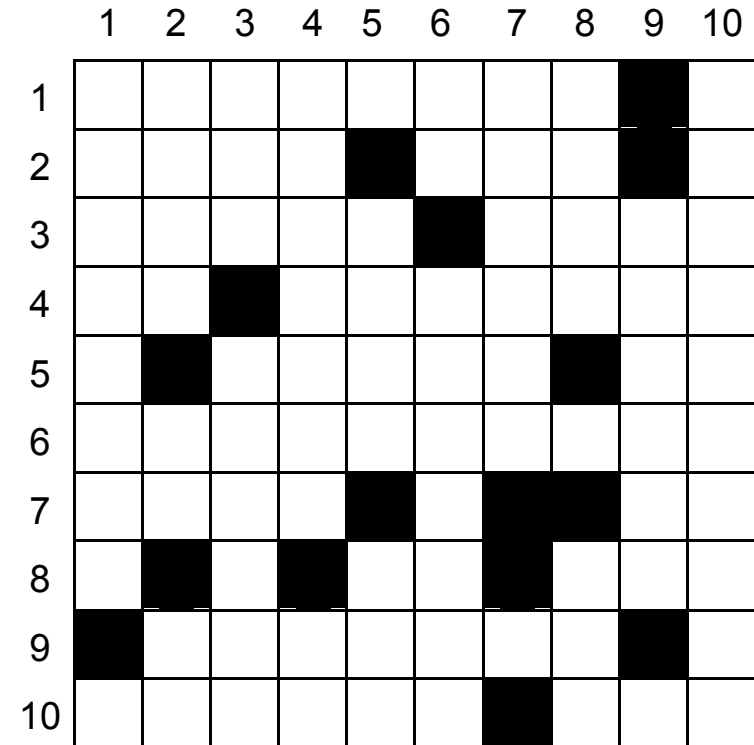
Il y avait foule, ce samedi 8 octobre à la salle communale du Grand-Lancy, pour la seconde Fête Artisanale d'Automne, qui remplace désormais l'ancienne kermesse des paroisses de Genève.



Une douzaine d'artisans présentaient leurs productions, et ils ont rencontré un grand intérêt de la part du nombreux public. Il faut dire que la foule avait été attirée aussi par le succulent repas préparé par notre ami Michel et son équipe, avant que l'après-midi ne soit agrémenté des productions de qualité de l'ensemble choral VAGALAM. Le comité d'organisation a décidé d'affecter le bénéfice de cette Fête au Fond de restauration de la Maison des Étudiants à Berne.

Mais quelques images valent mieux qu'un long texte. Rendez-vous le 6 octobre 2012, pour la troisième Fête Artisanale d'Automne.

Bernard Boulens



HORIZONTALEMENT

1. Recommandé de le faire en Christ.
2. Ville du Yémen. Au plus près.
3. Elle commença par être déserte et vide. Un évêque de Reims qui en imposa à Clovis.
4. Présentement 2011. L'Église a les siens.
5. Troie. Saint breton.
6. Regrettable en situation d'urgence.
7. Palmipèdes. Sur une enseigne d'hôtel.
8. Conifère. Téméraire.
9. Caractéristique d'une certaine succession répétée.
10. Lieu d'une paroisse catholique-chrétienne bilingue. Pas les autres.

VERTICALEMENT

1. Position chronologique dans l'histoire.
2. Premier domicile d'Adam et d'Ève. Négation. Possède.
3. Si celle de Palestine est morte, celle de Suisse n'est que brouillard. Qui convient parfaitement.
4. Recrutés. L'inverse du Nouveau Testament.
5. Prénom porté par de nombreux rois scandinaves. Une des graphies de la monnaie japonaise.
6. Joyeux participe. Celui (ou celle) qui s'empiffre.
7. Vis-à-vis modernes envahissants.
8. Moins que pas grand-chose. Un œuf entamé.
9. Chapeaux démodés.
10. Considérées sur la base de réflexions.

Solution du problème précédent :

Horiz. : 1. Vivre. Écoute. – 2. Idéalement. – 3. Loisirs. Tige. – 4. Lilas. Bolet. – 5. Enli(s)és. Ali. – 6. Ses. Idiotie.

7. Roibelge. – 8. Or. Enliser. – 9. Resserrée. – 10. Écimiez. Ion. – 11. Plissée. Érié. – 12. Ose. Hase.

Vert : 1. Villes. Or. Pô. – 2. Idoine. Réels. – 3. Veiller. Scie. – 4. Rasai. Oasis. – 5. Élise. Ems. – 6. Er. Sibérie.

7. Ems. Dentrées. – 8. Ce. Baillez. – 9. Ontologie. Eh. – 10. Utilités. Ira. – 11 GE. Émois. – 12. Émetteur. Née.

Présence catholique-chrétienne

Mensuel édité par les paroisses
catholiques-chrétiennes
de Suisse romande

Rédaction

Bernard Boulens
Case postale 645
CH-1212 Grand-Lancy 1
Tél. 076 585 23 14
Courriel: bernard.boulens@
catholique-chretien.ch

Comité de rédaction

Bernard Boulens
Marianne Laubscher
Jean-Claude Mokry
Hélène Quélen-Mokry
Nassouh Toutoungi
Raymond Zoller

Administration

Jean-Luc Biolay
Chemin du Vernay 14
1185 Mont-sur-Rolle

Réalisation

Imprimerie Lenzi - Vernier

Abonnements

Suisse : Sfr 30.-
Abonnement de soutien : Sfr 50.-
CCP 23-5767-7 St-Imier
Etranger : Sfr 35.00 € 22.00
Règlement par chèque bancaire
à l'ordre de Présence catholique-
chrétienne p/a Jean-Luc Biolay
ou Banque cantonale bernoise
2610 St-Imier

Délai pour le N°10/2011

Lundi 7 novembre 2011

Ce numéro sera disponible début
décembre dans les paroisses

La Suisse en 2030 ?

Dans ce numéro, nous vous proposons une étude sur l'avenir, conduite par des experts de « **Swissfuture** » paru dans le journal Christkatholisch N° 15-16 du début du mois d'août et que nous reproduisons avec l'aimable autorisation de la rédaction de notre journal homologue de suisse alémanique. À la suite de cette étude, l'évêque Harald Rein nous interpelle : « **Sommes-nous prêts ?** »

Mais cette étude ne devrait pas rester sans suite et, en suivant l'invitation de notre évêque, je vous propose de réagir à ce texte dans notre courrier des lecteurs.

La plume de Raymond Zoller nous invite à découvrir un lieu très particulier de notre pays situé au-dessus d'Ascona, le Monte Verità.

Et enfin un résumé d'une rencontre déjà un peu ancienne certes, mais néanmoins très intéressante, sur l'engagement des Églises en faveur de l'environnement. Cette rencontre avait eu lieu du 17 au 25 mai à Kingston, en Jamaïque, sous l'égide du « Rassemblement œcuménique international pour la paix ». On y apprend par exemple qu'un label « Coq vert » a été créé en Allemagne pour les paroisses soucieuses de l'environnement.

Voici donc une série de petits dossiers assez variés, dont je vous souhaite une bonne lecture.

Bernard Boulens



La Suisse en 2030 – Quatre scénarios

Par Fritz Imhof

Scénario 1 : la Suisse « Ego »

Les Églises nationales et les Églises libres existent-elles encore dans 20 ans ? Et si elles existent, quelles seront-elles ?

Swissfuture, société suisse pour des études prospectives a avancé le 21 juin 2011 une étude comprenant quatre scénarios sur l'état de la société suisse en l'an 2030. L'interprétation de ces quatre scénarios contient aussi un chapitre sur la religion et les Églises en détaillant les différentes projections de leur évolution. La version brève qui suit joint à chaque scénario les impacts prévus sur les Églises.

Par des analyses approfondies et des discussions entre experts « **Swissfuture** », sous la direction de Georges T. Roos, futurologue, a avancé quatre prévisions de l'avenir qui se basent sur l'évolution démographique que l'Office fédéral de la statistique (OFS) établit périodiquement. Ces quatre scénarios décrivent l'éventuel changement de valeurs dans la Suisse de 2030.

Le premier scénario

(9,5 millions d'habitants) part de l'idée que la Suisse enregistrera une augmentation considérable de la prospérité dans les années à venir. Quoique la Suisse n'appartienne pas à l'UE, elle entretient d'excellents rapports avec les anciens et les

nouveaux pouvoirs économiques du monde entier.

La compétition, la mondialisation, l'utilisation extensive des nouvelles technologies d'information et de communication sont les traits caractéristiques de ce premier scénario. Dans une telle Suisse, les futurologues s'attendent à un ensemble de valeurs qui préfère des liaisons décontractées : soit familiales, envers la patrie ou l'employeur. Ils comptent voir des valeurs qui exigent une haute responsabilité et acceptent la montée ou la descente sociale ou économique.

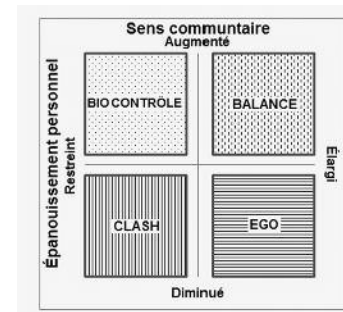
L'Église et l'État sont complètement séparés dans l'exemple des États Unis. Il n'y a plus d'Églises nationales et l'État ne relève plus d'impôts paroissiaux. Il ne reste que des Églises libres qui luttent pour chaque âme à sauver dans un environnement de plus en plus compétitif. La religion est (de nouveau) reléguée à la sphère privée.

Dans ses différentes variantes politisées, elle se retrouve en marge d'un environnement global. S'y ajoute le fait que la religion n'est plus considérée comme problème mais plutôt comme vision subjective et comme choix individuel.

Cependant, ce développement a produit un grand nombre de sorties d'Église mais le profil des Églises est devenu plus marqué. En soulignant certaines valeurs, les différentes

Églises libres profitent d'un potentiel d'identification ce qui présente un élément distinctif de notre société hautement individualisée.

Au cours de cette individualisation dans le premier scénario prédit, le nombre de personnes qui appartiennent simplement à une Église diminue tandis que monte le nombre de ceux qui se font une religion « à la carte » en choisissant les éléments qui conviennent et en rejetant ce qui ne convient pas. Ce sont surtout les personnes du troisième âge qui, ayant atteint une certaine prospérité, sont à la recherche d'une manière de se réaliser à travers des formes spirituelles ou transcendantes, tout en sachant qu'il y a des choses qu'on ne peut pas acheter. Pour la méditation, cette génération jouit de son maître spirituel à elle – sans rémunération généreuse.



Les mots-clés du diagramme ci-dessus, à lire dans le sens horaire :

Sens civique augmenté, Élargi, Diminué, Épanouissement limité

Scénario 2 : la Suisse « Clash »

Le second scénario

(8,7 millions d'habitants) dessine un déclin important de la prospérité en Suisse au cours des vingt prochaines années. L'adhésion à l'UE n'a pas arrêté la détérioration économique car l'UE a mal géré la crise de la dette et l'élargissement à l'Est. La Suisse connaît une immigration importante de personnes peu ou pas capables de s'intégrer venant de la marge du territoire élargi de l'UE ou bien des pays en guerre dans d'autres continents.

Dans une telle Suisse, selon les futurologues, les fossés se creusent davantage, les conflits sont souvent rendus plus aigus par une ardente idéologie, et la polarisation dans la politique fait passer le pays dans un état d'immobilité. L'insécurité et la peur se propagent tout en nourrissant la jalousie et la méfiance dans la population.

Les Églises nationales existent encore dans ce scénario mais elles sont dépourvues de toute influence et le nombre de fidèles se trouve en déclin linéaire. Beaucoup de personnes se font rayer des registres ecclésiastiques et les dévots de la religion s'attachent plutôt à des Églises évangéliques libres. Les membres de ces Églises connaissent une atmosphère chaleureuse et un sentiment d'appartenance – contraste frappant avec la réalité de notre société.

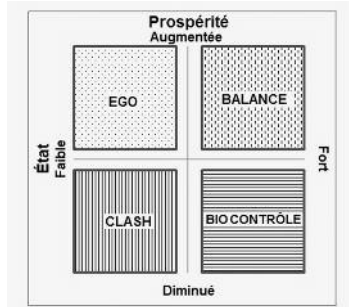
Le public regarde ces Églises avec méfiance même si plusieurs études ont révélé que la majorité des Suisses approuve leur interprétation de la croix Suisse qui, pour ces Églises, est signe explicite du christianisme.

Nombre de ces groupements évangéliques essaient de transformer leurs visions religieuses dans des visions politiques. Ils attirent l'attention publique à l'universalité de leurs valeurs auxquelles devrait également se soumettre la politique.

D'autres groupements se retirent complètement des affaires politiques en les interprétant suivant le concept de l'eschatologie en tant que symbole de l'apocalypse approchante. Les communautés islamiques augmentent grâce à leur taux de natalité élevé. Ils ont leurs écoles à eux où se font souvent répandre des idées fondamentalistes non compatibles avec la législation suisse. Les partis islamiques sont actifs dans la politique depuis que l'UE a forcé l'introduction du droit de vote pour les étrangers ; la gamme des groupements s'étend de l'interprétation modérée et libérale de l'islam jusqu'à l'extrémisme fondamentaliste.



S'y ajoute le fait que des activistes religieux radicaux cherchent à recruter de nouveaux adhérents parmi les petits délinquants des sociétés parallèles. Il est à craindre que ces convertis reçoivent un entraînement de terroriste.



Les mots-clés du diagramme ci-dessus :

Prospérité augmentée, Forte, Diminuée, État faible

La description religieuse de ce qui nous est étranger (l'islam) a produit dans la société une sorte de perception religieuse de soi qui souligne des concepts comme les « valeurs chrétiennes » ou les « valeurs occidentales » qui ne sont pas conciliables avec d'autres valeurs religieuses ou culturelles.

Scénario 3 : la Suisse « Balance »

Le troisième scénario

(9,5 millions d'habitants) comme celui de la Suisse «Ego» part de la présomption que la prospérité en Suisse augmente. L'incorporation réussie à l'UE a fait de la Suisse un centre de recherche et d'innovation en Europe. Cependant, le gain de prospérité est investi différemment par rapport à « Ego » : les œuvres sociales sont à la hauteur de l'évolution démographique, la compatibilité famille / profession et la qualité des quartiers résidentiels ont été améliorés.

À partir de cette présomption, les futurologues s'attendent à un ensemble de valeurs soutenables sur le plan économique, écologique et social qui accorde une grande importance à la balance entre travail et loisir, et qui mène à une renaissance de l'engagement citoyen.

Depuis que les impôts paroisiaux sont précisés sur les avis d'imposition, les Églises connaissent une nouvelle vague de sorties d'Église. Plus d'un tiers de la population est maintenant sans confession. Les communautés religieuses s'investissent dans l'environnement microsocial ce qui est bien apprécié. Le système est conçu pour ne pas intégrer (cela veut dire ne pas égaliser) la diversité mais pour la faire participer tout en gardant la possibilité de rester différents au niveau culturel.

C'est ainsi que des religions juives, islamiques, hindouistes, bouddhistes sont reconnues en tant qu'Église officielle. Elles ont le droit de percevoir des contributions en collaboration avec les services des finances. Par contre, les religions qui rejettent cette solution, par exemple les Églises libres s'appuyant sur la tradition biblique de la dîme, restent autonomes. Pour assurer leur financement, toute une série de groupements a présenté des demandes de reconnaissance étatique de leur « religion » par exemple des chamans, des sorciers, des homéopathes, des adhérents du culte brésilien Macumba et même une association d'athées.

Sur le plan normatif bien sûr, cela signifie qu'il faut constamment faire réflexion sur la question de ce qui est religion et de ce qui ne l'est pas. Ainsi, on risque de construire une administration gonflée tout simplement pour répondre à cette question.

Scénario 4 : la Suisse « Bio Contrôle »

Le quatrième scénario

(7,9 millions d'habitants) maintient l'idée d'une perte de prospérité comme le prédit le scénario du « Clash ». La Suisse est isolée aux niveaux politiques et économiques. Pourtant, à la différence de ce qui est dit dans « Clash », la politique ne capitule pas devant la crise mais essaie plutôt de l'aménager.

Des problèmes sociaux comme la violence juvénile, la santé publique, l'accès à l'éducation sont abordés à l'aide d'un paquet de mesures préventives et répressives.

Dans de telles circonstances, les futurologues s'attendent à une Suisse qui aime son « cas particulier » qui convoite même secrètement le mythe de l'autarcie ; une Suisse qui accepte de reléguer sa liberté personnelle au profit d'un bon fonctionnement de la société, qui cependant produit aussi une population qui cherche anxieusement à ne pas vivre un style de vie erroné.

La religion n'a pas de poids dans ce scénario. Les trois Églises nationales (protestante, catholique romaine, catholique-chrétienne) perdent encore plus de membres quoique les protestants – grâce aux traditions de Zwingli et Calvin – ont mieux réussi à trouver leur place dans la tendance sociale de la biopolitique.

Source : Livenet / ideasppektrum

Cette nouvelle étude sur l'avenir de la Suisse a été établie sous la direction de Georges T. Roos, futurologue.

Pour en savoir plus :
www.swissfuture.ch/swissfuture/Wertewandel-Studie

Fritz Imhof
Trad MEL

Sommes-nous prêts ?

L'évêque Harald Rein nous rappelle sa lettre pastorale « Quo Vadis ? »

Quatre projections présentées nous font réfléchir. En 2010 déjà, l'évêque Harald Rein a encouragé la discussion par sa lettre pastorale « Quo vadis ? ». Maintenant il se demande où nous en sommes.

Si l'année dernière quelqu'un avait dit que la Suisse envisagerait sérieusement la sortie de l'énergie nucléaire on se serait moqué de lui, mais la catastrophe nucléaire au Japon a provoqué un revirement inattendu. Maintenant, on m'a demandé d'examiner par analyse les quatre scénarios du futurologue Georges T. Roos, notamment en vue de l'impact sur les Églises nationales et les Églises libres en Suisse dans l'avenir. Cependant, l'avenir n'est pas un phénomène simple et il n'est pas logique non plus.

Droits égaux

Ce qui suit est mon évaluation personnelle : en 2030, le scénario 3 « Balance » aura pris le dessus en Suisse toutefois je juge la situation différemment et d'une manière plus positive, car dans un état démocratique, il faut traiter de la même façon toute Église ou religion qui respecte et accepte les règles de notre État. Il en résulte la laïcité, c'est à dire la séparation complète de la société civile de la société religieuse, ou ce privilège accordé à tous selon des règles prééta-

blies. Ce dernier modèle correspond bien à la culture Suisse de la politique et du consensus. Par contre, le modèle joue seulement si la reconnaissance des Églises s'effectue sur le niveau fédéral et non sur le niveau cantonal comme cela s'est fait jusqu'à présent. Politiquement ce sera sans doute le point le plus difficile.

Les avantages de ce modèle pour la société ainsi que pour les Églises et les religions sont importants. Chaque citoyenne, chaque citoyen peut choisir, par le biais de sa déclaration fiscale, s'il veut appartenir à une église, une religion ou non, si oui, à laquelle. Les Églises et les religions sont ainsi soumises à une compétition qui les force de se concentrer sur leurs préoccupations centrales.

Ce qui me semble beaucoup plus important, c'est la question si nous, en tant qu'Église catholique-chrétienne de la Suisse, nous serons prêts à relever ce défi ? Le futur et sa gestion commence aujourd'hui, mais hélas, j'ai l'impression que le processus « Quo vadis ? » que j'ai lancé dans ma fonction d'évêque est abordé avec grande hésitation par nos paroisses. Est-ce que nous apprenons aujourd'hui vraiment ce dont nous aurons besoin demain ?

C'est alors le développement décrit dans le scénario 3 qui s'avère approprié à notre Église et son identité. Il offre la

chance d'une croissance spirituelle et d'une augmentation du nombre de croyant(e)s. De fait, nous sommes une Église nationale et une Église libre à la fois. Le statut de droit public n'exclut ni le libre choix ni la minorité.

Tous ces éléments peuvent augmenter l'efficacité dans la société.

Je serai heureux de pouvoir continuer un vif échange d'opinion au sein de notre Église.

Harald Rein



L'évêque Harald Rein espère inciter un vif échange d'opinion au sein de notre Église.

Photo Jean Drummond-Young

À propos du livre de Kaj Noschis

Par Raymond Zoller



L'hôtel historique (photo Internet)

Parler, réfléchir sur les utopies sociales ou philosophique c'est aussi une tâche de chrétien. Ce que le Christ a dit et préconisé n'était-ce pas aussi une utopie de son vivant ? Une utopie qui a un impact mondial aujourd'hui. Donc ne pas parler de l'une d'elle, helvétique, qui a eu tant d'influence sur les penseurs, les opposants aux dictatures et les littéraires de la première moitié du XX^e siècle, serait une lacune pour le moins.

Quels sont les mystères, le «génie du lieu» de cette colline tessinoise de 4 hectares au-dessus de Locarno, non loin d'un haut-lieu de pèlerinage à la Madone del Sasso, non loin des îles Brissago ?

Dans la région vécurent avant 1900 Nietzsche et Bakounine, un stupéfiant chaudron intellec-

tuel pacifiste d'utopies où tant d'esprit réformateurs de vie, naturistes amateurs de vie saine végétarienne, anarchistes non machos libertaires et intellectuels anti-fascistes et opposés aux nazis.

Hermann Hesse s'inspira du site, qui ressemble à une femme étendue, pour écrire "**Siddhartha**" puis "**Knulp**". Y vinrent aussi **Max Weber**, **C.-G. Jung** lui-même, l'ésotériste fondatrice de l'Arcane School **Alice Bailey**, **Louis Massignon**, **Henri Corbin**, **Gérard Scholem** (n'est-il pas rabbin ?) ou **Mircea Eliade**, des artistes tels que **Walter Gropius** ou **Paul Klee** le grand peintre, et Frieda, la femme de **D.H. Lawrence**, qui se rencontrèrent dès l'aurore du 20^e siècle ?

« Couvent laïc », où les gens portaient d'amples habits blancs,

inspiré de Thoreau, du Phalanstère de Fourier, des visions architecturales de Claude-Nicolas Ledoux comme à Sallins, avec des disciples du comte Tolstoï, le Monte Verità au-dessus d'Ascona, dominant le lac Majeur bruissait, fermentait d'idées dès 1900.

Sans provoquer, c'est surprenant, trop de réactions locales. Au contraire, la tolérance des autochtones et autres Tessinois fut extraordinaire. On raconte qu'**Isadora Duncan** la danseuse américaine y vint deux fois, tout comme **Emile Jaques-Dalcroze**. Mais je ne suis pas parvenu à savoir si c'est là que Jaques-Dalcroze aurait établi les bases de sa rythmique, influencé par l'eurythmie et la danseuse novatrice américaine, tragiquement décédée.



Isadora Duncan (photo Internet)

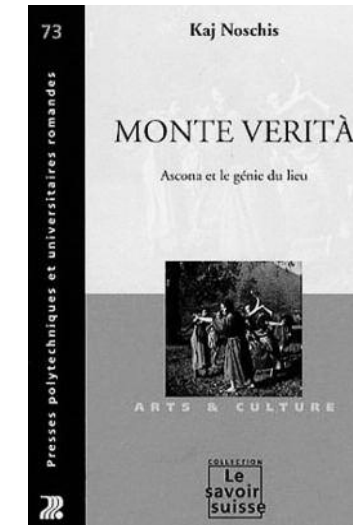
Rudolf Steiner séjourna aussi sur le Mont, avant de fonder son système de l'anthroposophie, près de Bâle mais dans le canton de Soleure. C'était après sa rupture avec **Annie Besant**, chantre de la théosophie, après avoir refusé de faire de **Krishnamurti**, un « nouveau Christ ». C'est à cette époque que l'on surnommait le Mont de "Weltbesserer" (*Celui qui améliore le monde*).

C'était social, précurseur et inspirateur dans une Europe qui s'interrogeait sur les vies alternatives, condamnant la société industrielle, dans un contexte d'innovations artistiques, allant de l'ascétisme végétarien à la libération des corps et du sexe, en opposition aux valeurs bourgeoises, en restant dans un contexte de chorégraphies d'avant-garde en compagnie de révolutionnaires russes, d'Allemands en recherche autour de Jung, inspirant le futur New Age et toutes les sciences sociales, se situant entre Orient et Occident.

Le lieu accru sa célébrité, avec des collaborations avec les Ecoles polytechniques suisses, par les conférences dites d'*Eranos*, avec **Martin Buber**, qualifié d'autrichien sioniste mais surtout philosophe et conteur hassidique et spécialiste de Lao-Tse et Chuang-Tzu.

Le psychologue **Kaj Noschis** a tenté des réponses dans son petit et pratique

ouvrage "*Monte Verità Ascona et le génie du lieu*" aux Presses polytechniques et universitaires romandes, Collection Le savoir suisse.



Au-dessus d'Ascona, l'un des propriétaires du terrain, la famille du banquier philanthrope **von der Heydt**, liée au mouvement du Bauhaus, légèra ses tableaux « survivants » de la guerre pour occuper les salles de ce qui deviendra le célèbre Musée ethnologique Rietberg à Zurich.

Venaient aussi sur la colline des indianistes, des égyptologues, des sinologues, des spécialistes de la Bible et de la Kabbale. Dès 1946, le biologiste futur Prix Nobel **Adolf Portmann** est l'un de ceux qui honora de sa présence ces lieux si particuliers.

Cet « axis mundi » ou centre du monde fascina même des architectes. L'un d'eux, formé à Zurich et au Massachusetts Institut of Technology le MIT près de Boston, écrivait qu'il a trouvé là au bord du lac Majeur, « l'exemple le plus intéressant d'architecture en bois de Suisse italienne ».

Alors le, les mystères du Montè Verità les a-t-on retrouvé ?

Pas forcément. Mais tout de même une telle densité, d'artistes, de penseurs, de « refaiseurs de la société », c'est pour le moins particulier.

Pas logique ni rationnel.

Raymond Zoller

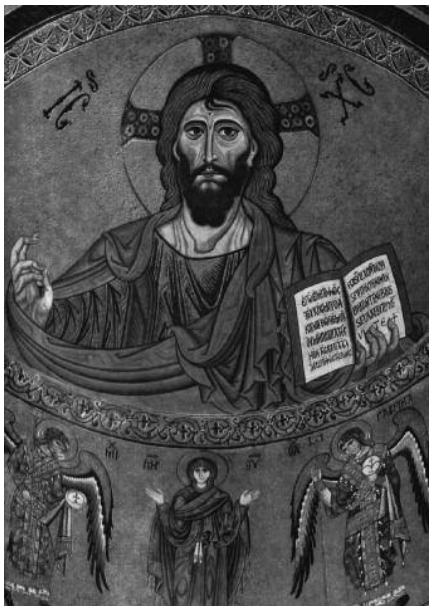
« **MONTE VERITÀ Ascona et le génie du lieu** », Kaj Noschis Presses polytechniques universitaires romandes,

Collection « Le savoir Suisse » Lausanne, 2011



Et nous croyons en un seul Dieu, le Père tout puissant Créateur du Ciel et de la terre, de l'Univers visible et invisible

L'évêque émérite Hans Gerny approfondi et explique le fondement de notre foi : le Credo



Dans le Christ Pantocrator, la toute-puissance de Dieu devient visible. L'adjectif, venu du grec παντοκράτωρ / pantokrátōr, signifie « tout puissant ». Fresque de la cathédrale de Cefalù, Sicile, XIIIe siècle
Photo The York Project

Ce qui différencie la chrétienté de toutes les autres religions c'est de pouvoir parler à Dieu de façon douce et confiante. C'est ce qui est si bien décrit dans la parabole du fils prodigue.

Mais comment cela convient-il à l'idée d'un dieu tout-puissant ? La puissance nous paraît suspecte – bien plus encore lorsqu'il s'agit d'un père tout-puissant. Dans le texte ancien du Credo, Dieu n'est pas nommé tout-puissant, mais « pantocrator » - souverain sur tout.

La toute-puissance n'est pas une qualité, mais elle désigne Dieu lui-même. La puissance du Dieu des chrétiens ne consiste pas en un despotisme lui permettant de faire tout ce qu'il veut. Sa puissance se constate dans la libération du peuple d'Israël et dans l'élévation par la croix de l'homme abaissé par le péché. C'est dans l'élévation du Christ que l'on reconnaît la toute-puissance du Père.

Dans la lettre aux Romains (4.24), Il est le Dieu qui a ressuscité Jésus. Le Pantocrator –

le Christ-Roi – est représenté dans bien des églises. C'est la représentation la plus précise du Dieu omnipotent. Dieu rencontre l'humanité dans le Christ ressuscité et élevé. Son regard sur nous est direct. Il nous présente son Évangile libérateur et nous bénit. C'est en Christ que le Père transmet à l'homme liberté et bénédiction. Là est sa toute-puissance.

En troisième lieu, Dieu est nommé le créateur. La déclaration de Dieu créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible n'est pas une affirmation scientifique, physique et naturelle. Elle est affirmation de ce que Dieu est. Il n'est pas un Dieu national ou un Sauveur privé. Mais Il est ce Dieu qui est tout et en-dessus de tout. Il est ce Dieu absolu, souverain, le seul Dieu !

Du ciel et de la terre : Il existe pour l'être humain un monde accessible et un monde inaccessible. Cette affirmation peut être comprise comme un avertissement : si le monde inaccessible – le ciel – est oublié, le monde terrestre devient l'unique réalité essentielle. Elle devient terrain des technocrates qui oublie l'ampleur et la profondeur de la création, son attachement à un monde divin. Est-ce là la raison profonde de la crise écologique, sociale et spirituelle de la création divine ?

Evêque émérite Hans Gerny
Traduction Marie-Thérèse Chauvet

La passion de Dieu pour ce monde Mt 20 / 1-16

Voici une parabole difficile à comprendre si nous commettons l'erreur de la prendre au premier degré. Mais une parabole est toujours à déchiffrer en un sens symbolique.

Un maître d'une vigne sort au petit jour. Quel est ce maître, que représente cette sortie au matin ? C'est celle de la création. En créant, Dieu sort de lui-même. C'est aussi celle de l'incarnation où Dieu est sorti pour nous rejoindre au plus près de nous.

Il sort pour sa vigne. Quelle est cette vigne ? C'est la vigne du monde, de notre histoire, vigne que nous sommes chacun-e. Et s'il sort, c'est qu'il est habité par une passion, un désir. « Que n'ai-je fait pour ma vigne » disait déjà

Dieu en Isaïe 5/4. Passion du monde, passion de notre histoire, passion de nous. Passion qu'il veut nous partager et à laquelle il veut nous associer. Embaucher des ouvriers pour participer à la même passion de Dieu. De ce fait, qu'importe l'heure de l'embauche. Il n'y a plus d'heure. Toute heure est bonne pour entrer dans la passion de Dieu pour sa vigne.

Mais pourquoi une même pièce d'argent pour tous et toutes ? Parce que le don qui est fait n'est pas de l'ordre du nombre. Il y a donc aussi une symbolique de cette pièce d'argent. Elle est donnée comme signe de l'amour de Dieu. C'est pourquoi tous la reçoivent. Et ce n'est pas une récompense, c'est une grâce, un don toujours offert.

Contemplons donc Dieu. Regardons sa patience, sa persévérance pour embaucher à sa vigne. Écoutons ce qu'il dit : « Allez-vous aussi à ma vigne », la vigne qui est devant nous. Il nous y appelle. Parlons lui de telle ou telle portion de cette vigne qu'il nous a confié.

Écoutons aussi « Moi, je suis bon ». Laissez en nous résonner cette parole sur fond de celle d'une mystique, Thérèse Couderc, qui disait « Il est bon, il est plus que bon, il est la Bonté »

Et s'imprégner de cette bonté.

Sr Michèle Jeunet, rc
religieuse de ND du Cénacle.
jeunet.michele@wanadoo.fr
Blog : <http://aubonheurdedieu-soeurmichele.over-blog.com>

Horaires des cultes en Suisse romande

	Genève Saint-Germain	Grand-Lancy Trinité	Clône-Bourg Trinité	Lausanne Ste-Marie du Servan	La Chaux-de-Fonds Saint-Pierre	Neuchâtel Saint-Jean Baptiste	Bienne Ephraïme	Saint-Limier Saint-Paul
Dimanche 30 octobre <i>20^e dimanche après Pentecôte</i>	10 h ●				9 h 45 ●			
Judi 3 novembre							19 h □	
Samedi 5 novembre			17 h 30 ●				18 h ●	
Dimanche 6 novembre <i>Antépénultième dimanche après Pentecôte</i>	10 h ● Commemoration des défunts				9 h 45 ●			9 h 30 ● Commemoration des défunts
Dimanche 13 novembre <i>Avant dernier dimanche après Pentecôte</i>		10 h ●			9 h 45 ●	18 h ●	9 h 30 ● (Fr.-All) Assemblée paroissiale	
Dimanche 20 novembre <i>Dernier dimanche après Pentecôte</i>	10 h ●				9 h 45 ●		9 h 30 ●	
Judi 24 novembre							06h Célébration de l'Avent	
Dimanche 27 novembre <i>Premier dimanche de l'Avent</i>		10 h ●		17 h ●	9 h 45 ●	18 h ●	9 h 30 ●	
Samedi 3 décembre			17 h 30 ●					
Dimanche 4 décembre <i>2^e dimanche de l'Avent</i>	10 h ●				9 h 45 ●			9 h 30 ● Assemblée paroissiale

● Messe (eucharistie) ○ Liturgie de la Parole □ prière du soir ❖ célébration œcuménique

Comme un souffle léger

Elle vit sans doute son dernier automne, ma chère vieille, machine à écrire à bout de souffle. N'est-ce pas l'art de vivre, qui nous fait apprécier les beautés à vous couper le souffle de l'automne qui est là, héraut de nos automnes qui nous accompagnent fidèlement jusqu'à notre dernier souffle. Il y a peu, au soir d'une randonnée en montagne, montait dans mon compartiment un sympathique sexagénaire qui, en un dialecte alémanique que je dus me faire traduire, m'exprimait sa joie de vivre encore, à fin septembre, de si belles journées. Les splendeurs de l'automne ont mission de nous faire apprécier la tiédeur du passage d'une saison à l'autre. Les vents d'octobre nous invitent à goûter aussi les frissons et brumes venus de l'océan.

Le souffle de l'esprit, lui, ne connaît pas de saison. Il n'est pas cadeau de l'océan marin, mais d'un infini de bienveillance. C'est comme ça depuis la première Pentecôte. Une réflexion qui n'est pas de saison, me direz-vous. Mais comme le répétait volontiers un de mes défunts curés, « c'est Pâques chaque dimanche ». Pour ce qui est de la Pentecôte, le théologien Franz Leenhardt faisait état d'une « double dispensation de l'Esprit : le don de l'Esprit aux apôtres en vue de leur responsabilité ecclésiale, selon Jean 20, 22 ; puis le don de l'Esprit à tous lors de la Pentecôte ». Pas de saison pour l'Esprit. En octobre comme en juin, notre Pentecôte nous

investit d'une mission, avec le comportement adéquat. L'effet n'est pas toujours évident, c'est peu dire.

C'est là qu'intervient cet « espace de liberté » dont se réjouit Monique Bassin (vous avez bien lu le précédent numéro de Présence, n'est-ce pas). Dieu ne s'impose pas. Pas un despote. Dans le don de l'Esprit, il offre. Il s'offre. Libre à chacun d'en faire bon usage, ou pas d'usage du tout.

Tout s'enchaîne. À la fois simple (pour les gens simples que nous sommes et auxquels s'adressait de préférence Jésus), et compliqué dès qu'on croit pouvoir comprendre Dieu, ce qui est impossible, n'en déplaise à tous les bien intentionnés qui se donnent tant de mal pour exprimer l'inexprimable.

Aurais-je imaginé, sur les bords du Rhône, qu'une simple question exégétique allait avoir une suite dans notre estimé périodique. Alléluia. Rien à objecter à la citation de Raymond Boivin. Référence pour référence, sur ce Jésus qui s'annonçait comme « le fils de l'homme », Hans Küng dit quelques mots : « C'est seulement après Pâques que la foi reconnaît Jésus comme le messie ressuscité, le Seigneur glorifié, le fils de l'homme qui doit venir, le Fils de Dieu » (son ouvrage Être chrétien).

Le fils de l'homme qui doit venir. Venir quoi faire, venir quoi dire ? C'est tout joyeux

que je rebondis, chère Monique. Sans l'ombre d'une hésitation, je donne moi aussi, la préférence au souci du prochain sur la préoccupation doctrinale. Créateur, Dieu est le père de l'homme. Jésus, porteur de l'amour du Père, est non seulement fils du Père, mais aussi fils de l'homme, son semblable, sa filiation. Fils (mission conférée et acceptée) et frère de l'homme (mission accomplie). Une démarche de foi. Dont l'Esprit conféré est l'animateur.

Avec le Père et l'Esprit, Jésus nous accompagne chaque jour dans notre pérégrination terrestre, homme parmi les hommes. Fils parmi les enfants de Dieu. Une histoire de famille, où chacun partage la tendresse. Celle de Dieu et celle de l'homme.

Chaque paroisse, chaque Église, est l'image de cette famille, porteuse d'amour en bon usage de notre liberté.

En toute convivialité.

Pierre Uldry



L'énergie solaire, facteur de développement



Participants à une étude biblique basée sur Isaïe 11 / 6-9 dans le contexte « La paix avec la terre ». Photo ROIP - Internet

Le vendredi 20 mai, l'objectif de l'un des ateliers du Rassemblement œcuménique international pour la paix « ROIP » de Kingston, Jamaïque, était d'examiner comment les Églises peuvent réagir face aux défis des changements climatiques et de la destruction de l'environnement. Cet atelier avait pour titre : « Donner aux Églises du Nord et au Sud les moyens de défendre la cause du climat et de la protection de l'environnement »

Il s'insérait dans le cadre plus général du thème « **La paix avec la terre** » sur lequel était centrée la journée de vendredi. Organisé du 17 au 25 mai 2011 par le Conseil œcuménique des Églises COE, la Conférence des Églises des Caraïbes et le Conseil des Églises de la Jamaïque rassemble quelque 1000 responsables d'Églises et personnes engagées en faveur de la paix, venus de plus de 100 pays pour examiner ce que les Églises peuvent faire pour instaurer la paix.

À côté de cet atelier, une quarantaine d'autres étaient

proposés dans la perspective de la paix avec la création. Les animateurs l'ont ouvert par une brève vidéo montrant quels effets les initiatives prises par les Églises membres d'une société missionnaire allemande, la Mission évangélique unie (MEU), ont eues pour un petit village de Papouasie occidentale, en Indonésie. Dans ce village, la plupart des gens n'avaient pas accès à l'électricité. Grâce à l'envoi de lampes alimentées à l'énergie solaire, mises au point en Allemagne, ils ont pu en bénéficier, ce qui a changé radicalement leurs vies et, par la suite, celles des autres habitants de la province.

Le pasteur Jochen Motte, secrétaire du secteur "justice, paix et sauvegarde de la création" de la MEU, a expliqué que l'un des objectifs de cette société missionnaire consiste à donner aux Églises du Nord et du Sud les moyens de défendre la cause du climat et de la protection de l'environnement par des actions concrètes. Le fait d'installer une simple lampe au milieu des maisons a modifié les habitudes de la population de Papouasie occidentale, en lui donnant la possibilité de mieux profiter de la journée, de développer de nouvelles activités ou de consacrer plus de temps aux contacts avec la famille et les amis.

Ces lampes solaires d'Indonésie sont un exemple parmi beaucoup d'autres de ce que peuvent réaliser des efforts concrets, tant en faveur d'une communauté qu'en matière de protection de l'environnement.

S'exprimant au nom de l'Église évangélique de Westphalie, l'une des Églises membres de la MEU, la pasteure Elga Zachau a donné un exemple de ce qui se fait dans sa région, expliquant que ce projet a sensibilisé les fidèles à la nécessité de sauvegarder la création tout en incitant les Églises à adopter de nouvelles normes dans leur vie quotidienne. En effet, à la suite de ce projet, les Églises et organisations qui leur sont liées peuvent obtenir un certificat écologique lorsque leurs efforts et leur engagement concrets en faveur de l'environnement répondent à certains critères.

Le label « Coq vert » a été créé pour les paroisses soucieuses de l'environnement.

Tirant son nom de l'oiseau qui sert de girouette à la pointe de nombreux clochers en Allemagne, il est devenu le symbole d'un programme de gestion novateur. Chaque paroisse l'adapte à ses besoins et objectifs spécifiques en matière d'économies d'énergie et de réduction de son empreinte écologique. Le label "Coq vert", qui a déjà été attribué à plus du quart des paroisses de Westphalie, tant protestantes que catholiques romaines, est reconnu officiellement par le programme de gestion et de contrôle écologiques de l'Union européenne.

Pour en savoir plus, consultez le site web du ROIP :

www.vaincrelaviolence.org

Réd. / bb.

Les saint-e-s dans l'Église catholique-chrétienne

«Nous n'avons pas de saints!» entend-on quelquefois de la bouche de certaines personnes de notre Église. Il faut le dire et le répéter : c'est faux. Notre Église, qui est inscrite dans la Tradition catholique, reconnaît certains saints, dont nous verrons les caractéristiques plus bas.

Dans ce domaine, Marie est la première personne qu'il convient de considérer. En effet, comme elle a librement accepté d'être choisie pour donner naissance à un enfant qui sera appelé Fils de Dieu (Lc 1,26-38), elle est considérée comme la première parmi les saint-e-s. Elle est appelée Mère de Dieu parce que son fils Jésus-Christ est « vrai Dieu et du vrai Dieu, ... il a pris chair de la Vierge Marie et il s'est fait homme » d'après les paroles du Symbole de la foi (Credo). Elle est en quelque sorte une image de l'Église et de tout être humain touché par l'Esprit de Dieu, dans la mesure où Christ agit dans la communauté des baptisés et en chaque individu. À chaque Eucharistie et à la fin des grandes prières au cours de la journée, on la commémore comme celle qui par excellence intercède pour l'humanité.

Dans un autre registre, l'apôtre Paul s'adresse aux récipiendaires de ses lettres à Corinthe, Rome et Philippes en les appelant saints (1 Co 1,2; 2 Co 1,1; Rm 1,7; Ph 1,1). Toute personne est sainte en tant qu'elle est baptisée, appelée par le Dieu saint, lui appartenant. Même si, au

cours de l'histoire, le mot « saint-e » a été utilisé de façon limitative pour des êtres humains dans la vie et la mort desquels un reflet de la force divine d'amour et de foi s'est manifesté de façon surprenante, voire de façon miraculeuse, il n'en demeure pas moins que les saint-e-s ne sont pas caractérisés par une intégrité morale sans sentiment, mais bien par la dynamique aux multiples facettes de l'Esprit de Dieu qui brillait en eux. Mais cela signifie que l'on ne loue pas les saint-e-s durant leurs



commémorations, mais bien Dieu, dont l'amour transformant pour les êtres humains a atteint son but en eux.

On distingue trois groupes de saint-e-s dans le calendrier : celles et ceux qui, depuis longtemps, sont vénérés par toute l'Église ; celles et ceux qui représentent des traditions religieuses précises ou des parties du monde et celles et ceux qui ont joué

un rôle important dans l'évangélisation de la Suisse actuelle ou qui, d'une manière ou d'une autre, sont significatifs pour notre pays.

Comme pour les fêtes du Seigneur qui ne tombent pas un jour férié (Épiphanie, Présentation de Jésus au Temple), ou comme la commémoration de Michel et de tous les anges, les commémorations de saint-e-s important-e-s sont célébrées chaque année, et, partant, si le jour concerné n'est pas férié, il est déplacé au dimanche le plus proche. C'est le cas de la naissance de Jean le Baptiste, du martyr des apôtres Pierre et Paul, et de la Dormition de Marie. La même chose s'applique pour les fêtes de patronage, c'est-à-dire pour la fête du patron ou de la patronne à qui l'église paroissiale est consacrée, respectivement la fête d'un mystère du Christ dont une église paroissiale porte le nom.

Autrement, les saint-e-s ne sont que cités dans les commémorations des célébrations eucharistiques et dans les prières au cours de la journée ; par contre, on peut célébrer liturgiquement leur commémoration les jours ouvrés, c'est-à-dire en utilisant des textes et des chants propres.

Et comme il n'y a que Dieu qui connaît le fond des cœurs, il existe une fête durant laquelle nous les célébrons tous, au cas où nous en oublierions : la Toussaint !

Nassouh Toutoungi, curé

CANTON DE GENÈVE

Secrétariat ECC Genève

Case postale 645
1212 Grand-Lancy 1
Mercredi non stop 9h-16h30

022 794 44 15
secretariat.geneve@catholique-chretien.ch

Cure ECC Genève
022 794 06 54

Jean-Claude Mokry, curé

jcmokry@mail.com
Port. 076 394 06 54

Hélène Quélen Mokry, Assistante pastorale

hquelen@catholique-chretien.ch
Port. 076 374 01 98

ANNECY / FRANCE

Séverin Picchiottino, prêtre

severin.picchiottino@laposte.net
0033 450 57 48 22

Groupe Visiteurs/Visiteuses

Séance le jeudi 10 novembre. 10h à la salle paroissiale du Gd-Lancy. Vous pouvez rejoindre ce groupe si vous disposez de quelques heures par mois pour des visites ou des appels téléphoniques.

En cas d'hospitalisation, prévenir la cure 022 794 06 54 (répondeur en cas d'absence) ou Mme Marie-Thérèse Chauvet 022 311 71 92

Cours «catholique-chrétien, connaître pour en parler !»

Dernière soirée vendredi 11 novembre. 18h-20h30. Salle paroissiale de Lancy : L'ÉGLISE CATHOLIQUE-CHRÉTIENNE ET L'OECUMÉNISME

Nous envisageons une nouvelle volée de ce cours en 2012. Prendre contact avec JC Mokry

CATECHISME

Séances les samedis 5 et 19 novembre de 9h30 à 10h45 – et de 10h45 à 12h.

AUMONERIE JEUNESSE

Nous proposons cette année scolaire aux jeunes dès 11 ans de rejoindre cette «Aumônerie jeunes». 1^{ère} rencontre le dimanche 20 novembre. 14h-17h à Lancy Pour tous renseignements, prendre contact avec JC Mokry



Repas de Brisolée à Fully (VS)

Sortie du Club 83 / Groupe de loisirs - Vendredi 4 novembre. Inscription jusqu'au 31 octobre sur le téléphone de la cure.

Lancy-Carouge

Eglise de la Trinité, 2, Av. Eugène-Lance, Gd-Lancy. Tram 15. Arrêt Mairie de Lancy.

Conseil de paroisse :

Séance le mercredi 2 novembre. 17h. Salle paroissiale de Lancy



Mme Elizzie Monesi vient de fêter ses 101 ans.

C'est le 16 octobre dernier que Mme Elizzie Monesi vient de fêter ses 101 ans. Le Conseil de paroisse de Lancy et Présence souhaite « tout de bon » à notre nouvelle doyenne.



Genève

Eglise Saint-Germain, Rue des Granges en vieille-ville

Conseil de paroisse :

Séance le jeudi 10 novembre. 18h30. Centre St-Germain

Le Groupe Art et culture en visite à Saint-Germain



Samedi 19 novembre dès 14h. JC Mokry fera visiter l'église Saint-Germain et Eun-Young Yoon offrira un moment musical sur les orgues de notre Eglise.

Chêne

Chapelle de la Transfiguration, 13, rue du Gothard à Chêne-Bourg

Messes mensuelles et onction des malades

Samedi 5 novembre à 17h30 (à la place du samedi 12 novembre : Comité romand à St-Imier).

Soirée interreligieuse

Jeudi 3 novembre à 18h30
Temple de la Fusterie
(pl. de la Fusterie 18, Genève)

Conférenciers:
Pr. Jean-François Meyer
historien des religions
Imam Mustapha Habes
l'Arziller - Lausanne

Témoignages de représentant-e-s
des minorités à Genève

Musiques juive
et soufie

Petit buffet

Entrée libre

Minorités dans la MAJORITÉ

CANTON DE NEUCHÂTEL

Anne-Marie Kaufmann, curé
Tél. 032 968 44 13
Natel: 079 344 44 13

**Le secrétariat est ouvert
le lundi, mercredi
et vendredi matin**

Chapelle 5,
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 44 13

E-mail:
neuchatel@catholique-chretien.ch

La Chaux-de-Fonds

Eglise Saint-Pierre
Rue de la Chapelle 7

Dimanche 30 octobre à 9h45
Messe des défunts

Accueil des nouveaux catéchumènes lors d'une messe du temps pour la Création.

**LES CHEMINS DE TRAVERSE**

La douce et l'amère
Les facettes de la mort
Lundi 7 novembre 2011
à 19h00
Eglise St-Pierre

Un moment entre parole et musique qui nous emmène dans un parcours initiatique, proche de l'entre-deux mondes. Tragique, apaisante, parfois même drôle, la mort peut nous surprendre et nous rappelle qu'elle fait simplement partie de la vie. Autour de la fête des morts, un moment d'arrêt, de réflexion, de recueillement.

Guy Dottrens, parole
Matthieu Amiguet, flûtes traversières
Yvan Braillard, percussion, cymbalum, harmonium, guitare

Autres représentations

Samedi 5 novembre 2011 de 11h00 à 11h30 - Lausanne - Église St-Laurent (version courte)
Dimanche 13 novembre 2011 à 17h00 - Bienne - Église du Pasquart

Co-production Les Chemins de Traversée (Neuchâtel) – Musique et paroles (Lausanne) – Association Présences (Bienne) – Paroisse catholique chrétienne (La Chaux-de-Fonds)

www.lescheminsdetraverse.net

Souper-loto à 18h.
Samedi 26 novembre,
salle St-Pierre

Avec notre traditionnel carré de porc suivi d'un match au loto. Inscription à la cure pour le repas jusqu'au mercredi 23 novembre.

Neuchâtel

Eglise Saint Jean-Baptiste
Rue Emer-de-Vattel

**CANTON DE VAUD**

**Paroisse de Lausanne
et diaspora vaudoise,
fribourgeoise et valaisanne.**

**Adèle Kelham, révérend de la
paroisse anglicane Christchurch**
Avenue Floréal 3, 1006 Lausanne
Tél. 021 312 65 63
E-mail: kelham@bluewin.ch

Fabian Eichele, président,
Tél. 079 413 97 00
E-mail: lausanne@catholique-chretienne.ch

Lausanne

Eglise Ste-Marie-du-Servan
Chemin Eugène-Grasset 12
(quartier sous-gare)

Prochaine messe à Lausanne :
Le 27 novembre, en la chapelle
St. Marie du Servan, à 17h.
Jusqu'à nouvel avis, la messe est célébrée par la Rvd Adèle Kelham, tout les 44^e dimanches du mois, à 17h en la Chapelle Saint Marie du Servan.

L'été est passé et nous avons repris nos messes mensuelles à la rentrée. Pendant notre première célébration en septembre, Arthéna Savaux a été installée par Adèle Kelham avec un petit rite pour être enfant de cœur.



Adèle Kelham et Arthéna Savaux

Vos dons sont toujours bienvenus et nous vous remercions du fond du cœur de votre générosité!

CCP-NO 10-4285-8

CANTON DE BERNE

M. Nassouh Toutoungi, curé
Paroisse catholique-chrétienne
Rue Dufour 105 2502 Bienne
Tél. 032 341 21 16
(Bienne et St-Imier)
fax 032 341 21 38
E-mail: biel@christkath.ch

Bienne

Eglise de l'Épiphanie, rue de la
Source 23 (station inférieure du
funiculaire Bienne-Evilard)

Assemblée générale ordinaire de la paroisse:

Le Conseil de paroisse convoque l'assemblée de paroisse pour le **13 novembre 2011** à la cure (Rue Dufour 105). Elle suivra la messe qui aura lieu aussi en la salle de paroisse à **9h30**.

En voici l'ordre du jour:

1. élection des scrutateurs
2. procès-verbal de l'assemblée générale du 8 décembre 2010
3. rapport annuel de la présidente du conseil de paroisse de l'exercice 2010
4. rapport annuel du curé de l'exercice 2010
5. comptes de l'exercice 2010
- 5.1. reddition des comptes
- 5.2. rapport de la commission de vérification des comptes, approbation des comptes
6. élection d'un président ou d'une présidente du conseil de paroisse
7. informations
8. divers et imprévus

Le Conseil de paroisse

CANTON DU TESSIN

Marlies Dellagiacomà, prêtre
Oberhusrain 35, 6010 Kriens
e Strada Regina 2, 6930 Bedano
Tel. 079 639 86 60
dellagiacomà@hispeed.

Le prochain SS. Messe:

Sabato 5 novembre

Ore 17.30, chiesa anglicana di Lugano, pastora M. Dellagiacomà

Sabato 3 dicembre

Ore 17.30, chiesa anglicana di Lugano, pastora M. Dellagiacomà

Site internet: www.ccc-ti.ch

Con saluti cordiali Marlies Dellagiacomà, pastora

**Messes célébrées en français:**

Dimanche 13 octobre à 9 h 30 à la salle de paroisse (français/allemand).

Saint-Imier

Eglise Saint-Paul
Rue des Roses 6, Saint-Imier

Assemblée générale ordinaire de la paroisse:

Le Conseil de paroisse convoque l'assemblée générale le dimanche **4 décembre** à l'issue de la messe qui débute à **9h30**. Voici l'ordre du jour:

1. appel
2. procès-verbal de la dernière assemblée de paroisse
3. budget, exercice 2012 – fixer la quotité de l'impôt paroissial - présentation + votation
4. réélection/élection
- secrétaire de paroisse
- vérificateur de compte
- conseiller/ère de paroisse
- délégué suppléant au Synode national
5. information du conseil de paroisse et du curé
6. divers

Le Conseil de paroisse

Messe du mois de novembre:

Dimanche 6 novembre à 9h30: Commémoration des fidèles défunts.

Nous faisons mémoire des personnes disparues durant cette année:

- Henri Perregaux
- Elisabeth Paratte

Qu'ils reposent en paix auprès du Père!



LECTURES BIBLIQUES

Mardi 1^{er} novembre
Toussaint

Mercredi 2 novembre
*Commemoration de tous les
défunt/e-s*

Samedi 5 novembre
Zacharie et Elisabeth

Dimanche 6 novembre
*Antépénultième dimanche ap.
Pent.*

Ap 21,9-14 / 2 Th 2,1-6 / Mt 24,1-14

Lundi 7 novembre
*Willibrord d'Utrecht, év. et
fond. d'Eglise locale*

Vendredi 11 novembre
Martin de Tours, évêque

Dimanche 13 novembre
*Avant-dernier dimanche ap.
Pentecôte*
Ha 1, 2-3 et 2,1-4 / 1 Co 13,1-13 / Lc 12,
35-38

Mercredi 16 novembre
Othmar, abbé

Samedi 19 novembre
*Elisabeth de Thuringe, confesseuse
de la foi*

Dimanche 20 novembre
Dernier dimanche après Pentecôte
Sg 5,15-19 / Eph 6,10-17 / Mt 25,1-13

Mardi 22 novembre
Cécile, vierge et martyre

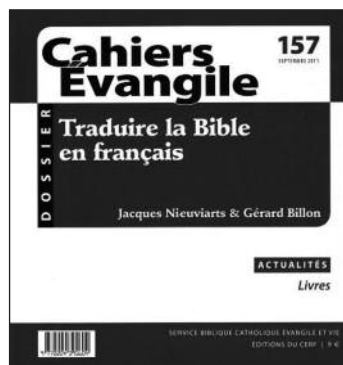
Mercredi 23 novembre
*Colomban, abbé et fondateur
d'Eglise locale*

Judi 24 novembre
*Clément de Rome, évêque et
martyr*

Vendredi 25 novembre
*Catherine d'Alexandrie, vierge
et martyre*

Samedi 26 novembre
Conrad, évêque

Dimanche 27 novembre
1^{er} dimanche de l'Avent
Es 63,19b-64,8 / 1 Co 1,3-9 / Mc 13,24-32



Cahiers Evangile n° 157

Traduire la Bible en français

Jacques Nieuviarts
et Gérard Billon

Editions du Cerf
9,00 Euros

Traduire la Bible en français. « Traduction/trahison » entend-on parfois. Un francophone non bilingue ne pourrait donc entrer dans l'œuvre de Shakespeare, de Dante ou de Dostoïevski ? Hors l'hébreu et le grec, un croyant, juif ou chrétien, ne pourrait entendre la vérité de la Parole de Dieu dans les « Ecritures saintes » ? Une première réflexion sur le dialogue des langues conduit à relever les points forts de traductions anciennes (Septante, Vulgate, Luther) et modernes (Segond, Jérusalem, etc.) L'atelier du traducteur s'ouvre alors sur les questions des passages entre langue source et langue cible, sur les rapports du texte et du « paratexte », sur la communauté de lecture qui s'établit.

Programme Radio-TV

RADIO SUISSE ROMANDE

Rudolf Steiner La divination de l'homme libre

Du lundi 14 au vendredi
18 novembre
A *Vue d'esprit*, 10h30,
Espace 2

Jésus au biberon

Dimanche 20 novembre
Hautes Fréquences, 20 h,
La Première

A croire et à manger Religion et alimentation

Du lundi 21 au vendredi
25 novembre
A *Vue d'esprit*, 10h30,
Espace 2

Que diable !

Dimanche 27 novembre
Hautes Fréquences, 20 h,
La Première

Du lundi au vendredi 6h36

La Première

Juste ciel, une chronique de deux minutes sur l'actualité religieuse du moment

TÉLÉVISION SUISSE

ROMANDE

Le samedi à 13h10 sur TSR1, FAUT PAS CROIRE, magazine société avec débats et reportages « Faut pas croire »

Rediffusion dimanche 18h30 et
vendredi vers 14h30 sur **TSR2**

La Tenture de l'Apocalypse

*L'histoire fabuleuse de la plus
grande tapisserie parvenue
jusqu'à nous : elle date du 14^e s.
et se trouve à Angers en France.*

Dimanche 20 novembre, 10h,
TSR 1. Dieu Sait Quoi.